

傳書

CCMPROCLAIM

第28卷 • 總167期 2020年10月 逢雙月出版 免費贈閱

失落在

凱旋門

下的

群體

封面故事

法國，被忽略的工場 /p2

心靈世界的尋覓

生命之杯 /p12

寫在信仰路上

只有讚美 /p23

網上瀏覽「有愛同行逆境路」專頁



167

中信

內附：中信國際差會
會訊(第128期)

目錄



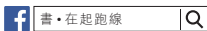
封面故事：
失落在凱旋門下的群體

封面故事

- | | | |
|----|----------------------|------------------------------|
| 2 | 法國·被忽略的工場 | 文 / Brad Dickson
翻譯 / 盧淑貞 |
| 5 | 法國基督教教會素描 | 康橋 |
| 6 | 法國華人福音需要細描 | 玲 |
| 8 | 法國外省華人留學生的需要 | 吳靜娟 |
| 9 | 回應召命：
在混亂世代活出屬神見證 | 斌
康橋 |
| 10 | 願神的名被高舉 | 黃劉雅璧 |
| 11 | 就是想聽你呼聲 | |

專欄

- | | | | |
|----|---------|--------------------|-------------------|
| 12 | 心靈世界的尋覓 | 生命之杯 | 劉文亮 |
| 13 | 查經小品 | 領袖的模範 (出十八 1 - 27) | 譚廷蔚 |
| 14 | 現代門徒行傳 | 宣教事奉的重心 | 朝朝 |
| 15 | 神州感懷 | 有意思的人生 | 陳振衣 |
| 16 | 筆架求「真」相 | 在謊言世界的生活 | 黃秀婷 |
| 18 | 基督徒的日與夜 | 好學不倦的資優媽媽 | 採訪 / 曾美儀 |
| 20 | 書·在起跑線 | 一載同行——潘霍華 | 爾悅 |
| 21 | 寫在信仰路上 | 基督徒老師的三個層次 | 蔡康年 |
| 22 | 寫在信仰路上 | 正面文化建立教會 | 楊直繩 |
| 23 | 寫在信仰路上 | 只有讚美 | 文 / 南嵐
畫 / 嚴麗萍 |



歡迎到香港中信的Facebook專頁及
'ccmhk.ig' Instagram專頁分享文章和圖片，傳送祝福。



智能手機即上

歡迎網上瀏覽
各期《傳書》

出版 / 中國信徒佈道會有限公司
CCM Christian Mission Ltd.
地址 / 香港九龍新蒲崗雙喜街9號
匯達商業中心9樓
通訊地址 / 香港九龍尖沙咀郵箱98560號
電話 / (852) 2810-9933
傳真 / (852) 2868-3212
電郵 / lit@ccmhk.org.hk
網址 / www.ccmhk.org.hk
顧問 / 鄭以心牧師、翁競華牧師
董事 / 陳黔開牧師、彭永福醫生、
呂君望牧師、陳希陸牧師、羅兆麟博士
義務法律顧問 / 陳家榮律師
總幹事 / 黃劉雅璧

責任編輯 / 吳陳妙如
編輯 / 梁百璇
助理編輯 / 羅穎珊
編輯行政 / 馬明儀
設計·插圖·印製 / 濠一設計坊

本刊不收訂費，歡迎索閱、轉介、投稿，及奉
獻支持印刷費。
作者文責自負，立論不代表本刊。
本刊保留所有文章及圖片版權，如欲轉載，請
來信申請。

CCM Proclaim
Issue 167, Oct 2020
(Volume 28, Number 5)
Published bimonthly by CCM Christian
Mission Ltd., 9/F, Win Plaza, 9 Sheung
Hei St., San Po Kong, Kowloon,
Hong Kong.
Printed in Hong Kong.
Periodicals postage paid at Hong Kong.
Postmasters: Send address changes to
CCM Proclaim, P.O. Box 98560,
Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong.

傳書

CCM PROCLAIM

2020年10月號
第28卷 第5期 總第167期

歡迎免費訂閱

訂閱傳真：2868-3212
訂閱電郵：lit@ccmhk.org.hk



中信國際差會會訊 (CCM International)

- | | | | |
|----|-----------|----------------------------------|------------|
| 24 | 宣教視 | 婆婆丁 & 宣教士 | 文・攝影 / 曹姿嫻 |
| 25 | 說文解字話宣教 | 差派教會 (Sending Church)
差派教會成長路 | 鄧振成
林麗娟 |
| 26 | 宣子兵法 馳騁天下 | 宣關點、線、面 @ 瘟疫蔓延時 | 黃劉雅璧 |
| 28 | 宣教足印 | 暴力隨想 | 梁志韜 |
| 29 | 差傳工具箱 | 宣教團隊處理衝突的七項指引 | 林施麗輝 |
| 30 | 傳者加油站 | | 中信國際差會 |
| 31 | 中信 Link | 破格 | 林施麗輝 |

管家心語

- | | | |
|----|---------------|------|
| 33 | 好好照顧自己 真誠與人同行 | 黃劉雅璧 |
|----|---------------|------|

香港中信消息

- 1 逆程中的閱讀
 - 32 2020年10至11月中信差傳祈禱會/財務報告
 - 33 香港中信差傳代禱消息
- 封底 社關 Postcard Project 2020 寫一張 Postcard 給一個擁抱



逆程路遙遙，無論面對疫情下的新常態，或社會狀況急轉彎，來，讀一本好書。將書籍的見證、觀點與角度與生活比對，藉閱讀沉澱與反思生活，幫助我們校正焦點，堅毅前行。香港中信特別為大家精選同行逆境路的**網購好書**以供自閱或購贈親友。

- 網上結帳時輸入**優惠碼「HOPE2020」**即可獲全單八折優惠。
- 另外，凡訂購滿 HK\$300 (折實後)，即獲免費送貨服務一次 (只適用於香港本地送貨)，顧客亦可選擇於遍布全港的順豐站或親臨本會取書。
- **優惠由即日起**，至另行通告止。把握時機，逆程中藉閱讀建立生命。

香港中信出版及批發

查詢電話：2810-9933 (趙先生)

電郵：lit3@ccmhk.org.hk

門市地址：香港九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓



抗逆好書推介：



《睿眼看……》系列

三冊《睿眼看……》系列，每冊各二十四篇短文配上二十四幅充滿地方氣息的相片，讓你與世界各地零距離。作者睿哲的眼光，啟發你更貼近天父的國度心意。

《睿眼看世界——小小使命可以改變世界》

《睿眼看人生——小小信仰可以改變人生》

《睿眼看國度——小小思維可以改變國度》

《隱藏在爆米花裡的思潮》

作者從信仰角度解讀流行文化，范晉豪牧師讀後感：「既貼地氣，又能昇華我們日常生活看似熟悉的潮人潮事。」



更多逆程中閱讀的推介：





法國， 被忽略的工場

文/ Brad Dickson 翻譯/ 盧淑貞

「那些出於你的人必修造久已荒廢之處，你要建立拆毀累代的根基。你必稱為補破口的，和重修路徑與人居住的。」（賽五十八12）

這是神透過以賽亞先知賜給以色列民的應許，讓我們祈求這應許也會實現在法國的教會中。法國曾是基督教為主要宗教的國家，現在卻成為最高舉無神論的國家之一。

法國擁有六千七百萬人口，這個國家的優美在於多樣化的地理環境及豐富的歷史文化。法國在經濟與文化上都很富裕，然而在靈性上卻是破產了！

屬靈魂寶的失落

基督教早於主後第一世紀就在法國出現，但很多早期基督徒都因為拒絕敬拜當時的羅馬皇帝而殉道。在最初的幾個世紀，傳教士耐心地在不同地方建立修道

院，並且教導耕種，傳揚福音，很多人因此歸信基督教。

在第五世紀，克洛維成為第一位改信基督教的法國皇帝，卻帶來政治與宗教悠長而不幸的結合，令法國的基督教趨向有名無實。結果，異教之風及世界觀入侵基督教信仰。時至今天，很多法國人仍然看星座、找靈媒及算命。

十六世紀宗教改革時，法國人也曾積極回應，例如加爾文本

身就是法國人。但法皇路易十四因害怕失去部分國土，宣布法國只能有「一個法律，一個皇帝，一個信仰」。很多更正教徒因而被殺或被迫送去戰船上服役。加爾文則逃亡到瑞士，而成千上萬的信徒也逃難到英國、德國及北美。宗教改革在這片土地上帶來的影響，也滌蕩無存了。

1789年，一場血腥的革命震撼了法國。這是一場對抗貴族腐化的農民起義，也是一場由思想家領頭對教會的抗逆。這些思想家開始質疑國王的神聖權威，以及永活真神的實存問題。及後，知名的哲學家如盧梭、伏爾泰出版了一些批評宗教的著作，也削弱了民眾對基督信仰的追尋。

到二十世紀，由一及二次世界大戰帶來的創傷令民眾質疑神在哪裡。最具影響力的法國作家沙特及卡繆，他們是存在主義的思想家，不但把神完全摒棄，也質疑一些基要概念，如對與錯的存在。

穆斯林移民潮

那麼在2020年的今天，法國的宗教局面又是怎樣呢？

1900年代，大部分法國人是天主教徒。但在今天的人口比例中，少於半數自稱是天主教徒，而只有5%參與天主教教會聚會，大概有2%是更正教徒的後代，只有1%是已經重生得救的信徒。

伊斯蘭教從二十世紀下半葉開始壯觀進場。那時，北非中的前法國殖民地曾為他們的自由而戰。在宣布獨立後，這些國家中與法國站在同一陣線的人就逃亡到法國，帶來了一股穆斯林移民潮。加上法國經濟在二次世界大戰後起飛，需要很多工人來做建築工作或從事低下工種，這些北非國家的勞動力正好提供了人力資源，因此帶來第二輪穆斯林移民潮。

今天在法國約有七百萬穆斯林，大概佔人口的一成。要融入法國社會對他們來說是困難的，帶來了社會的張力，較輕微的，例如：應否容許穆斯林在公開場所戴頭紗的辯論上；最激烈的張

法國聖母大教堂見證屬靈光輝歲月，惟現在的屬靈光景亟待喚醒。



法國凱旋門



法國地圖



穆斯林新移民在法國帶來社會張力



神仍然愛法國。你也願意為法國禱告嗎？

力則體現在恐怖襲擊上，而這已不幸地變得愈來愈普遍了。

伊斯蘭教的宣教士亦被中東的富裕國家差派到法國來，在信仰上教導及幫助新移民，亦有一些法國人因此接受了伊斯蘭信仰。

後世俗化下的信仰

近來，年輕的法國人擁抱所謂的「後世俗化世界觀」。讓我們先重溫甚麼是世俗化的世界觀。它其實是指一些西方國家對於基督教作為主導思想的反抗，包括把基督教從學校、政治、一般公共空間中撤走。在法國，世俗化的表顯是極端地反基督化及反宗教化。例如：教會想租用學校來舉行崇拜或學生團契、想使用大學設施來聚會等，都是不可能的。

那甚麼是「後世俗主義」呢？這是發生在現時的兩代人中，一個愈來愈普遍的現象。由於年輕


一代在成長中沒有接觸到任何宗教元素，反而不會對神有激烈的反抗，甚或憤怒，他們只是因為對神無知而對祂漠不關心。

正所謂：「大自然中不容真空」，照樣人類亦需要認識祂的創造主。現在年輕人似乎都轉向追求一種含混的靈性，他們沒有真正界定自己所相信的是甚麼。我們稱他們為「一些甚麼東西的主義者」，這「甚麼東西」並不是聖經裡的神，而是一種跟大自然很接近的「力量」，他們幾乎把這力量神化了。在一些極端的環保運動中，這現象很是普遍。年輕人亦被佛教吸引，因為佛教所主張的跟這種含糊的靈性很相似。

但這種後世俗的世界觀也有其正面影響，因現在似乎比過去更容易與這一代的年輕人講說基督教信仰，雖然暫時還沒有很多人因此歸信主耶穌。

華人留學生渴慕的心

在法國的華人留學生對於福音的反應是最令人鼓舞的。每年就有五萬名新來的華人留學生，當中很多對基督教感到好奇，渴慕認識聖經。他們專心聆聽，也會提出疑問。他們因離鄉別井而心田變得柔軟和開放。他們似乎比法國的本土學生更易察覺到自己的罪，在他們當中就有很多歸信主基督的美麗故事。

我們應否為法國的宗教情況感到氣餒？不！那在我裡面的比在世界的更大（參約壹四4）！神仍然在工作。神仍然愛法國。福音仍然是神的大能，要救一切相信的。普世的基督徒仍然在為法國禱告，你也願意如此行嗎？

（作者是加拿大籍宣教士，與法籍妻子在法國參與植堂與領袖訓練服侍已四十年。）

法國 素描

基督教教會

文 / 康橋

法國基督教一瞥

法國人口約6,699萬(2019年)，當中逾270萬人居住在法國海外省或海外領土。法國是無神論國家，在公共空間或主流媒體中，反對有神論信仰的呼聲很高，特別是年輕人。天主教、新教、伊斯蘭教和猶太教仍然是主流宗教，而近年日本的禪宗(Zen)和西藏的藏傳佛教在法國白人中開始流行，瑜伽課程在健身房以及很多中小學校的體育課程中，漸漸普及。

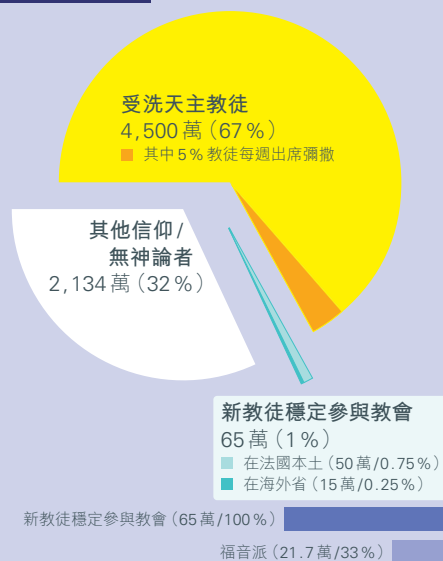
截至2003年，估計在法國有4,500萬受洗的天主教徒，佔人口總數67%，分布在98個教區，有23,000名神甫照管。不過，根據民意調查，相信並遵守聖事儀式的天主教徒人數要低得多，只有約5%教徒每週出席彌撒。截至2017年，新教中約有65萬會眾定期參與教會活動，其中50萬在法國本土，15萬在海外省。福音派在新教群體中人數約有三分之一。從1950年開始，法國本土福音派人數增長已超過十倍。法國登記在冊教會有2,521間，其中2,263間在本土，另外258間在海外省。

偏愛小規模教會

法國教會相對華人教會普遍規模偏小，以100至200人較為普遍，400人教會則鳳毛麟角(靈恩派聚會人數最多)。很多40至50人的小教會，常是牧者難求，出現一位牧者牧養三間教會的情況，又或者牧者是由北美差派或支持等。雖然法國在教會歷史的演變中地位顯赫一時，但近代從啟蒙運動開始，教會已經逐漸在社會邊緣化。

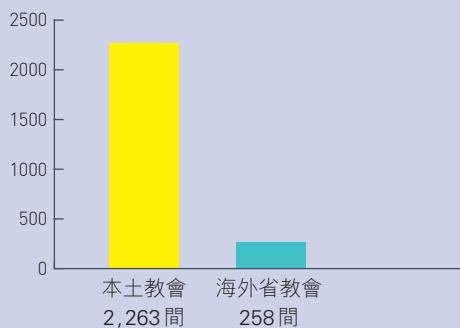
法國廣義基督教人數

法國人口約6,699萬



法國登記在冊教會

法國登記在冊教會2,521間





失落在凱旋門下的群體

據筆者所知近幾年在法國福音派教會中最有影響力的是1/10000植堂運動。根據法國人偏愛小教會、不喜愛權威的特點，該植堂運動旨在達到每一萬名居民就擁有一間教會，並鼓勵會眾帶職或半職事奉，並且讓服侍多樣化，譬如咖啡屋、多語言文化服侍等。該運動從瑞士、德國發起，得到法國新教總聯會（CNEF），神學院FLTE，並英、德、瑞、法、美等多地差會支持。法國近年平均每年的教會增長約為35間，在宣教禾場上算是有規劃、形式活潑、不同文化和諧度較高的一次嘗試，但在華人教會中知名度略低。

法國教會規模



100-200人教會



40-50人教會



400人教會

華人教會少且缺牧者

據2009年法國國家統計局數據，在法華人約有80至100萬，半數以上居住在大巴黎地區。第一間法國華人教會成立於1969年，至今註冊華人教會約30間，一半以上為無宗派獨立自主教會，且大部分位處大巴黎地區之內，外省只有大城市如馬賽、里爾、波爾多等才有華人教會，其他城市多為小組或家庭團契，鮮有牧羊人。

由於語言障礙，華人到法國教會參與聚會並服侍的例子並不多見。惟近年有中法結合的家庭，或者留學生背景的弟兄姊妹，開始進入法國教會聚會。^傳

（作者現於巴黎一華人教會服侍，前為服侍國際留學生的宣教師。）



法國華人福音

需要細描

前言

從《號角》（歐陸版）中的教會名錄可見，法國（歐洲大陸地區）共有三十三所華人教會或團契，其中只有六個是在巴黎大區以外（下稱為外省）。這名錄縱未完全記錄所有外省的教會或團契，但是巴黎大區與外省的華人口、教會數量、資源等差距，倒是能反映出來。

外省華僑分散流離

相信很多在外省服侍的牧者和宣教師，都同樣感受到「我的羊在諸山間、在各高岡上流離，在全地上分散，無人去尋，無人去找。」（結三十四6）有別於巴黎，外省的華人人數相對較少和分散，很多聚會點並沒有足夠又固定的成熟信徒能承擔服侍，哪怕該城市有牧者或宣教師駐紮，也只能選擇以服侍學生或家庭為重，較難兩者兼顧。外展福音工作和門徒培訓仍是宣教師在外省服侍的重點。

隨著愈來愈多年輕家庭從巴黎搬到外省城市居住，再加上年輕畢業生在外省找到工作後留下來，

留學生外展工作及門徒培訓是宣教士工作重點

華人要融入法語教會亦有挑戰



文/玲

兒童主日學及青少年信二代均需要委身的工人來牧養

很多大中型城市的教會或團契都需要花更多時間牧養他們，其中家庭輔導與個人輔導，是近年常聽到的呼聲。凡是家庭都會面對夫妻關係、教養兒女的問題。在法國，近年因黃背心運動^(註)和新冠肺炎全球疫情，在就業和經濟壓力下、禁足兩個月期間，突顯了不少夫妻間的問題。若是中法夫妻組合，所面對的挑戰又不盡相同，很多此類家庭都是華人太太一方信主，法國丈夫則未信，在信與不信，又同時活在中法文化差異中，華人太太出現很多壓力和情緒問題，需要找人傾訴和開解。在外省地區，由於缺乏牧者，信徒也不多，家庭面對困難時往往未有合適人士支援，很多牧者和宣教士都需跨城市探訪，或以視像、電話等遠距離輔導支援。

盼委身信二代的工人

另一個有需要的群體是信徒的第二代子女。一些城市裡的教會事奉人手較充足，但縱使能安排兒童主日學，其中教導的內容是否有方向、事奉人員能否長期委身、使用華語還是法語、孩童年齡差距

大等等，都是不同城市的教會所要面對的問題。他們當中，更多是未能找到樂意服侍兒童的肢體配搭，需獨力承擔，就算小朋友不多，也會消耗極大心力。甚至有些肢體曾明言，單單面對成人的福音工作和門訓，已沒心力開展兒童主日學了。

外省地區華人人口不集中，資源少，人力也少。在普遍追求效益的價值觀下，投放人手在外省地區的確是不智。但主耶穌願放下九十九隻羊，去尋找那一隻迷失了的羊。盼望普世教會和法國教會都能看到這些外省華人的福音和牧養需要，出人出力出錢去關心他們。求主感動你，為法國外省華人禱告，差遣善良又忠心的僕人到來與我們配搭服侍！[傳](#)

(作者是香港中信駐南法宣教士，曾在法國西南部參與信徒宣教兩年。)

註：法國黃背心運動由燃油價格飆升而引起，自2018年11月17日開始引發大規模民眾示威運動，表達訴求。參加者多穿上黃色反光背心，故以此名之。



法國 外省華人的 留學生的需要

文/吳靜娟

求主差派工人到艾克斯收割福音莊稼



法國每年約有36萬外國留學生，三分之一來自北非中東，而華人留學生（統稱，含中國大陸、香港、台灣）則是第二大的國際學生來源地，扣除已經來法求學的人數不談，光是2019年就發出了近9,700張學生簽證。整體而言，約有三萬華人留學生，遍布在法國各個中大型城市。在偏遠小型的城市，因著有語言學校、或是入學門檻較低的大學，亦能零星看見華人留學生的蹤跡。絕大多數的華人留學生沒有聽聞過福音，也有少數已是基督徒、能快速加入當地教會或團契，在異國他鄉持守信仰生活。

撤去學習真理的語言障礙

一位我很尊敬的法國牧長曾經問我：「為甚麼不鼓勵華人留學生盡力融入當地法語教會呢？一方面可以結交法國朋友，一方面也可以在信仰上成長？」聽起

來很有道理，殊不知大多數華人留學生沒有聖經基礎（連「神」的概念都沒有了、遑論其他）。他們在來法初期的法語聽力與表達能力都有限，若能在此時以他們的母語傳達神的話去鼓勵、陪伴、扶持他們，這群年輕人便更容易明白福音真諦、接受基要真理的建造、並能在聚會時暢所欲言，與肢體相交、向上帝禱告……在沒有語言障礙下自然地成長。這是回應在法海外華人屬靈需要的具體且必要的做法：建立屬於自己語言的信仰群體（可以透過華人教會、學生查經班、或是依附在當地法語教會架構下的中文小組）。因而藉著聖靈的大能與神的道，運用諸般智慧，將人在基督耶穌裡完完全全地帶到神面前。

致巴黎的馬其頓呼聲

目前在巴黎大區有近20間

華人教會牧養華人族群。近十年在外省也日漸有華人教會與查經班興起，尚有一些中小型城市因為有知名的商業學校、語言學習中心、或是和中國有交換項目，因此有數百名學生來法留學（如克萊蒙費朗 Clermont-Ferrand、雷恩 Rennes、貝桑松 Besançon、普羅旺斯地區艾克斯 Aix-en-Provence），但沒有牧人牧養他們。數年前，在法國不列塔尼省的雷恩就讀的三位基督徒留學生鼓起勇氣，寫了一封陳情書「馬其頓呼聲」致予屬靈資源較豐富的巴黎大區，期待能有人回應當地需要，定期差派工人過去探訪、牧養。那作事有其定時的主還在預備環境，讓我們繼續仰望莊稼的主打發工人，到有需要的地方收割福音的莊稼。**傳**

（作者是學園傳道會同工，派駐巴黎服侍華人留學生。）

回應召命：

在混亂世代 活出屬神見證

文/斌

筆者曾在2014至2016年到法國圖盧茲短宣，後來一位在當地認識的姊妹探問往艾克斯服侍的可能，故在去年5月與中信代表一同前往，以便較具體了解當地的福音需要。筆者不只一次領受到法國外省服侍的呼聲，了解到願意投身跨文化服侍的華人同工非常缺乏，同時我們又見到法國當地同工很看重華人的福音需要，願意彼此尊重一起配搭開展福音工作，這一種無私的愛尤顯珍貴。

回應領受的異象

當地同工帶我們參觀服侍的工場時，首先是介紹學生中心，那是一個讓人一邊喝咖啡和聊天，一邊藉學習法語接觸國際學生的平台。從各國來到當地的學生，他們大都抱著認識當地文化和語言的心態，因而願意打開心靈和別人溝通，不介意參與一個有信仰背景的組織，故每星期他們會來到學生中心，除了討論一些貼

身話題外，也會學習讀法語聖經、回答聖經問題及信仰討論。

一般法國人較抗拒直接談論信仰，惟新一代在輕鬆的環境下則會抱較開放的態度；單憑戶外派單張或邀請到教會聽道難有成效，先在學生中心這空間相聚、交談、進食，是彼此加深認識的好橋樑。而這中心跟大學直接相對，實在讚歎神的美好預備。

這裡雖只有一間「艾克斯——馬賽大學」，其學科質素和排名卻全國知名，因此成為全法國最多學生的校區網。留學生在學習階段滿是迷茫，畢業時又要面對回國的抉擇，實在希望能陪伴他們同行，盼信仰成為他們人生的幫助。此外，我和太太亦得悉，大量華人因工作的緣故居住在艾克斯附近的小鎮，他們的心靈荒涼沒人關心。在此情況下，我們決定回應領受的異象，要在這地方跟他們分享福音，將福音的種子分撒到不同的土壤中，等待一天發芽成長。

事奉的心路歷程

雖然筆者曾在法國服侍，返港後再回法國，惟跨文化的適應有著不能預計的壓力，從沒想過重新走進新工場要有這麼多適應，且有突如其來的張力。

2019年12月到達後，稍作安頓，到搬進新居，急促的在一個月內完成住屋所需，同時不知不覺間經歷著文化衝擊。雖然過往的經驗有助自己能較快適應，但不代表可避免一些事情的發生，例如長時間等待申請銀行卡、電話及交通卡；室內不夠暖及滲水等問題。一些以往習以為常的事，原來在不同地方會有如此巨大差別，一切都沒有理所當然，也沒有常理可言。故當事情不似預期時，要努力讓情緒不被牽動，免致處事焦急。

另外，宣教士最常面對的是學習語言上的衝擊，特別是當我們聽不明或說不好時，很在意其他人的反應；惟只要能將別人對我們的看法處之泰然，以及有健



失落在凱旋門下的群體

康的自我形象，便不會因別人的反應或自己表現的落差而不開心。所以宣教士真正的第一個宣教工場，實在是自己的家和自我內心的重整，回想這段走過的歷程，確是充滿恩典。

活出屬神的見證

總的來說，抵達新工場後，生活過程中充滿複雜的感受，如失望、不開心、憤怒、沮喪、懷疑、焦急、埋怨、孤單、疲倦、害怕、憂心、開心、等候、安靜、滿足等，同時也不斷經歷上帝的恩典。由找居所到疫情嚴峻需要封城，剛好有將近三個月的適應

和準備。神的時間總是好的，讓我們可預備好基本生活所需後，城市才開始不能正常運作，需停頓等待，這段時間也剛好給我們安靜調整身心靈的機會。當外邊的世界像是一切停頓，神卻開了網絡事工的門：福音對象雖因疫情的緣故要分散，惟透過網絡視像，神卻把他們招聚一起；正因他們放假但又不能外出旅遊，更讓我們能透過這小小空間，彼此維持聯繫和讓他們有認識真理的機會。

宣教服侍實在一點也不簡單，不是我們想怎樣做便可成就，如果基礎打得不好，未能調整好

身心靈，沒有儲備足夠能量，可以想像未開始真正打仗已經敗陣。宣教就是如此充滿無限的可能性，願在充滿懷疑和混亂的世代活出屬神的見證和教導。**傳**

（作者是香港中信駐南法宣教士，曾在法國西南部參與信徒宣教兩年。）



願神的名被高舉

文/康橋



筆者旅法已十個年頭，最初是一名留學生，後來在法國信主、接受裝備，現已全職事奉四年，主要與法國基督教機構配搭服侍校園團契與學生。

在華人教會的牧養層面，留學生群體以及教會中兩代的華人移民，是神給自己的兩個負擔。每年從中國大陸到法國的留學生逾一萬人，遍布法國各城市。在巴黎教會面對各種需要而應接不暇時，無可避免地缺少有組織有計劃的向外省城市傳福音。因而在各省會建立華人教會或小組、向周邊城市傳福音、加強與當地法國教會的搭配服侍，是筆者數

年來事奉的主要目標。另外，兩代移民在身分認同、教會理念及管理各異的情況下，未來法國華人教會會去何從，是筆者正思考的問題。

感恩神的帶領，在法國神學院進修並服侍至今，一直有從神而來的動力，盼盡綿薄之力讓華人和法國人教會能更彼此了解，也禱告神興起更多對法語區有負擔的弟兄姊妹及神的僕人起來服侍。願神的名在這裡被高舉！**傳**

（作者現於巴黎一華人教會服侍，前為服侍國際留學生的宣教士。）

就是想聽到

呼聲

文/黃劉雅璧

你從前面各位作者的分享中看到一幅怎樣的圖畫呢？

華人教會：

法國的華人教會主要集中在巴黎，外省地區的華人福音需要甚大，仍待更多有心人回應宣教召命。

華人職青與家庭：

法國華人群體中有不少職青及家庭，包括多年來在留學生事工中所結的果子。現時不少教會或團契已轉變方向，重點牧養職青與家庭群體。

華人留學生：

目前法國有三至五萬華人留學生。而不少昔日投身留學生事工的華人同工陸續轉向服侍職青及家庭群體。誰來關心新來的九十後（甚至零零後）學子呢？誰願意住在他們中間，為主得著他們呢？

法國年輕人：

在法國這個後基督信仰的國家，基督徒只佔總人口約百分之二。大部分法國人抗拒基督信仰，年輕一輩對靈性事物較開放，卻不認識獨一真神。誰又願向法國本土的年輕人分享福音呢？

發出的呼聲

去年五月，我與一對有心人（現為本會宣教士的斌與玲）到法國各地區考察。行程中最讓我感動的，是法裔同工和西方宣教士對華人留學生的福音負擔！他們明白華人要投入法語信仰群體殊不容易，就樂意與華人宣教士配搭，為得著華人留學生。其中在西部兩個大城市及南部一城市，便有當地國際留學生事工組織的同工向我們發出呼聲，盼望我們差派華人宣教士與他們配搭，接觸大學區內的華人留學生。

求主差遣工人

去年年底，斌與玲回應呼聲，落腳在法國南部一城市，與當地國際學生事工組織配搭，開展服侍。斌與玲盼望有年輕信徒投身一至兩年短期宣教，加

入他們的行列，向華人留學生見證基督。若你想了解更多，歡迎與我們聯絡。

此外，亦盼望你聽到法裔同工的呼聲，他們已有接觸留學生的平台，在語言隔閡下，仍用心關心華人學生。甚願主差遣長期宣教工人與他們配搭。若你有感動回應，請與我們聯絡。

我們亦不能忽略法國本土的年輕人，同樣等著有心人與他們分享基督。

求莊稼的主，差遣工人到法國收祂的莊稼。✉

（作者是本會總幹事）

聯絡方法：

電話：2810-9933

電郵：mission@ccmhk.org.hk

請聯絡黃劉雅璧總幹事或差傳部阮姊妹



生命之杯

文/ 劉文亮

在主裡面，每早晨都是新的（參哀三23）！

我每天清早靈修，許多時會安靜閱讀聖經，主的話輕柔而帶著生命能力滋潤我心，不緩不急，聖靈透過這靈修時空向我澆灌神的愛；我的心思意念凝聚如杯，謙柔迎接主的活水與平安；主耶穌讓我的生命盛載清水叫他人得解渴，用另一句話來說：我在靈裡牽掛這個世界並祝福這個世界。

每天我來到天父面前，經驗祂使我心靈蘇醒（He restores my soul），在親密的臨在中，我在主裡好像「返回自己的家」，我並非甚麼靈命高超的牧者，只是在主裡平靜安穩做一個我，體會每早晨都是新的。

修復自己作生命福杯

保羅鼓勵提摩太要自潔，以成為合乎主用之器皿，成就神心意中要行的善事（參提後二21）。因此成長旅程之中，我們有一條「生命之杯」的靈程路。

當我們明白「生命之杯」就可再思靈修，在這靈程路上，我們既願意成為器皿，就讓我們使「心靈通道完整」。著名基督教學者魏樂德（Dallas Willard）有很多豐富生命的名著，當思想到生命塑造，他一直喜歡用「修復」（renovation）這辭；他當然有很重要的信息要表達，我只想借其套路說，信徒若要成為合用的杯，首先每一部分都要「修復」，打通人與神相遇的心靈通道，成為流通管子，才成為滿滿的生命福杯。


我們「靜候恩主」，只要時間足夠，心思官感情緒記憶情感意願動機等等每一部分，都可在愛主信主中經歷聖靈清洗、梳理、校正、安放、洗滌、修復、滋潤、梳通……而心靈有多愛主，也就有多甘願讓主更新我們；我們有多大信心讓神動工，生命也就有多通透，然後為主預備好自己，背上十字架走天路！

通道完整也就源源不絕領受真道活水靈糧，生命之杯也成形。我們若全方位盛載了主的道，心

也就有如一個辦公室每時每刻記掛和辦理有關天國的事；同時也有如一個器皿盛載主耶穌的親善生命傾倒活水給祂的小子；也更有如一個居所容讓聖靈居住而且潔淨如一個聖殿；最後，我們以基督耶穌的心為心時也讓基督成形在心裡。

謙柔之心作生命之杯

活在充滿患難與危機的時代中，我們更要預備好生命。朋友，現今的日子艱難，但別怕這些磨鍊，我們受得起多大的困難，也就帶來我們與神之間有多深的靈裡歡樂；同時，我們的容量在苦難中也就提升了。若遇上苦難時我們只懂遺憾與自憐，那只是一個孤單的音符；但是，生命如杯，一個記念他人的好鄰舍才可以組合成樂章，帶來感恩和盼望。

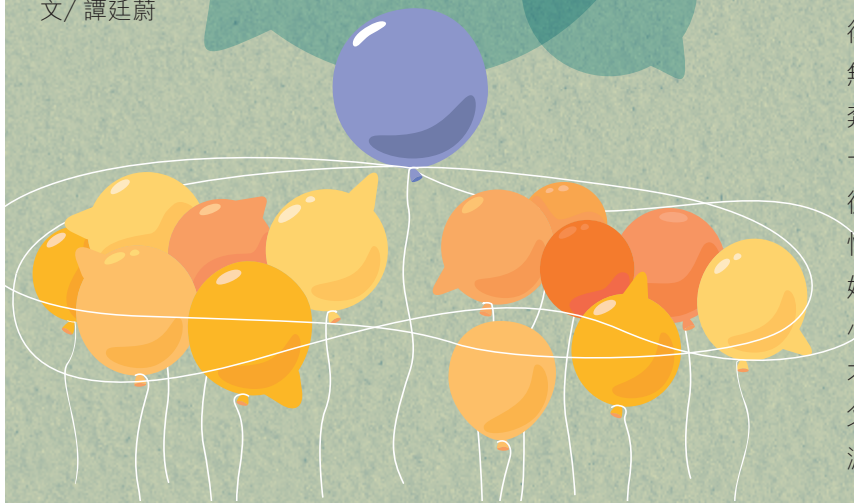
我心謙柔做這生命之杯，悠然自得同時一無可誇，因為是主叫我如此，願神得著榮耀與頌讚！

（作者是生命福音事工協會總幹事）

領袖的模範

(出十八 1-27)

文/ 譚廷蔚



傳統的「估領袖」遊戲隨時代變遷，玩法已有不同變化，惟無論玩法如何，目標始終是找出領袖。現實中，真正的領袖是怎樣找到的呢？

以色列人與亞瑪力人爭戰後，出埃及記十八章記載摩西的岳父葉忒羅到訪以色列營地，事件由兩單元組成，第一個是關於獻祭和立約（參十八 1-12），第二個是關於建立司法系統的事（參十八 13-26）。葉忒羅因聽聞耶和華為摩西及祂的百姓所作的事，就帶著摩西的妻子西坡拉和她的兩個兒子，到以色列人安營的地方見摩西。見面後，摩西將耶和華對埃及王和其人民所行的與及祂怎樣拯救以色列人都告訴了岳父。葉忒羅聽後非常高興，

稱頌耶和華並宣稱祂比所有神明都偉大，然後獻上燔祭和幾樣祭品（參十八 12，《新譯本》）。

葉忒羅批系統欠效率

不過，葉忒羅此行目的，不似單是為一家團聚，因跟著記述的不是摩西家人團聚的感恩會，而是描述兩族人的立約情景。舊約聖經記述「在神面前吃飯」時，表達的就是立約（參創二十六 26-33，三十一 44-54；出二十四 1-11）。葉忒羅來見摩西，送他的家人回來，只是一件附帶的父職，因龐大數目的以色列人壓境，葉忒羅關心的重點是族人的土地是否被侵奪。因此，他前來是為建立友好盟約或要求摩西善待其女兒的附加盟約等。

這立約的雙方，米甸人或基尼人方面，當然以葉忒羅為主；在以色列人方面，因摩西是葉忒羅的女婿，就由亞倫和以色列眾長老為代表了。

第二天，葉忒羅觀察以色列軍營的日常工作，見摩西從早到晚忙於審判百姓，教導他們神的律例和法度，葉忒羅強烈批評這無效率的系統，不單令摩西疲於奔命，亦將困苦加於百姓身上（參十八 17-18）。葉忒羅建議摩西從百姓中選出「敬畏神，忠誠、恨惡不義之財的人」替他管理百姓，立他們為千夫長或百夫長等，小的事情由他們審判，大的事情才由摩西親自審判。摩西聽從岳父的建議，建立了中央化、跨支派的司法系統。

領袖要承認自己有限

人很多時喜歡獨來獨往，不要管人，更不要人管。許多事本可做得更好，只因沒同工或不能同工，故成效不如理想。摩西是一個很好的典範，身為領袖肯聽取別人意見，這是一種德性而不是關係；不在乎給忠告的是誰或帶著任何目的，若沒有足夠胸襟，甚麼人的話都聽不進去。摩西願意聽取意見是因承認自己的有限，這是地位愈高、成就愈大的人不容易做到的。當人明白自己的有限，才會自覺需要同工，承認別人也有能力做得好，並願意放手讓人去做。成功的領袖是樂於聽取改進的意見，促成團結和合作精神的。傳

（作者是香港信義宗神學院神學博士生）

宣教事奉的重心

文/ 朝朝



「申初禱告的時候，彼得、約翰上聖殿去。有一個人，生來是瘸腿的，天天被人抬來，放在殿的一個門口（那門名叫美門），要求進殿的人賙濟。他看見彼得、約翰將要進殿，就求他們賙濟。彼得、約翰定睛看他；彼得說：『你看我們！』那人就留意看他們，指望得著甚麼。彼得說：『金銀我都沒有，只把我所有的給你：我奉拿撒勒人耶穌基督的名，叫你起來行走！』於是拉著他的右手，扶他起來；他的腳和踝子骨立刻健壯了，就跳起來，站著，又行走，同他們進了殿，走著，跳著，讚美上帝。」（徒三 1-8）

路加醫生繼續以記敘方式分享初期教會中與神的作為有關的重要事件。第三章敘述了一位生來瘸腿並為公眾認識的乞丐，蒙神醫癒的事情。

這生來瘸腿的乞丐自小就被放在聖殿美門的入口行乞為生，或許他的不幸是比其他孩子更早學會如何「食」愛心討生活。朝夕臥身殿前的他，看過多少人進出此門？！而他對進殿者的期望，可能早已減縮為：得著一些賙濟；並接受了這生大概不能有任何驚喜。

真實的需要

但是，這天他遇見耶穌基督的使徒，他們沒有施捨金錢，卻奇妙地扭轉他的一生。他們帶著與眾不同的使命，以不同的眼光看待人，透析人心真實需要。瘸腿乞丐的需要是甚麼？是金銀？是飯食？惟有彼得和約翰看見這人的真正需要：得回健壯的腳踝，和其他人那樣正常站立行走。

腳踝得蒙治癒便能正常生活了！瘸子在境遇不濟時嘴巴或許只懂乞求，當神的恩典臨到，這張嘴就能發出讚美。路加運用對

比來敘事：由生來殘障到被神醫癒，從絕望到希望；從乞求到讚美；從被動到主動。神跡扭轉了這個人的一生。原來神彰顯能力時，遠勝以金銀賙濟。

生命勝過金銀

這事讓筆者明瞭使徒的強項並非大派金錢，而是徹底改變生命，這才是奉主名、憑信心作的事奉。

宣教工場不乏由差會建蓋的樓房，由於時代變遷或差會經濟不景等原因，在這些樓房內聚會的信眾，彷彿成了指望賙濟的瘸子。然而，宣教工場更有蒙神親自醫癒的信眾。筆者就曾遇上不少在基督裡有經歷的、生命被主的話更新復興的教會。她們滿有宣道力，可以站立、行走，甚至讚美的歌聲使人大得感動。尤以其中一所座落山上的多族裔教會，印象最為深刻，她們唱的讚美詩，是以同一音樂唱出多族語言，卻聲韻合一，水乳交融；又喜歡見證神在她們生命裡的奇妙作為；讚美神之真情在羔羊寶座前迴蕩。

差會和宣教士該怎樣衡量工場事工的成敗呢？怎樣建立有活力、有見證、充滿感恩和讚美的教會呢？是著眼於金銀的籌募，還是具備使徒的眼光、帶著能力、奉主名行神跡的勇氣呢？**傳**

（作者是獻身泰國宣教歷數十寒暑的宣教士）

有意思的人生



文 / 陳振衣

小冬生於六十年代三年自然災害時期的京城。爸媽都是國家機關幹部，常為政事忙活，無法帶小孩，故將大女兒交鄉間的外婆撫養，小冬則於出生剛滿百日交給住不遠處胡同裡的奶奶照顧，只隔三差五來看望一下。

那是為革命理想奮鬥的年代，四周喧囂震天，小冬卻安靜地在奶奶的呵護中長大。可剛上小學，奶奶卻突然急病去世，爸媽只得接她回家。沒想到，這個家是那樣的不同：人來人往，一天到晚沸沸揚揚鬧個不停。陌生環境本就讓小冬害怕，加上陌生的爸媽和一大群家中出入的陌生人，令小冬更想念奶奶。她很久以後才知道，那是「文革」開展之時。

失落家庭的愛


爸爸脾氣火爆，有次因小冬沒跟客人打招呼就一巴掌打過去，她跌倒爬起哭著去拉媽媽，媽媽卻只鐵青著臉坐著。類似情況接連發生，小冬只感委屈，想起疼她的奶奶，就愈發討厭爸媽，她開始駁嘴，也想要離家出走。不過，小三上學期還未結束，小冬卻突然被送到外婆和姊姊家去住了。

外婆嚴肅，姊姊少言，鄰居、學校師生家長等對京官家屬都有意無意地迴避。小冬更想念奶奶了，她多渴望被擁抱被呵護，能有人說說話啊！受時局影響，孤獨的小冬在鄉間斷斷續續地唸完初中，之後姊妹倆被接回京城。但這個家比從前更陌生了，爸媽

冷面、鄰居客氣卻不上門，學校裡不時聽到竊語她爸媽「運動」期間賣友求榮，令小冬十分氣結，正青春叛逆期的她也許怕被證實因此也不去求證，只嫌棄有這樣的父母。當時正值改革開放，在一切向錢看的大潮下，她思索可能有錢就不一樣？那就先有錢吧，為此她大學決定唸外貿！

經歷身心傷害

大學須住宿舍。離家可就輕鬆多了，小冬朝賺錢的目標進發，但心內卻空落落的。同學小梁對她展開熱烈追求，關懷備至，一直渴望被愛的小冬很快便沉醉其中，兩人計劃將來一起創業，過富裕生活。小冬想，這應是有意思的活法了吧！可惜，大三時她懷孕了，小梁父母認為這會破壞兒子前途，於是迫兩人分手，否則經濟封鎖，小梁最終就範，匆匆出國留學去了。徬徨無措的小冬只得找醫生做人流手術，費用僅能向姊姊開口。姊姊得悉後數落她一頓，但同意不讓爸媽知道，並立刻安排一切。

為怕學校知道，手術後虛弱的小冬只請了一天病假就強撐著上學。一直暗戀她的小王於此時向她表白。情感受傷的她此刻更渴望溫暖的懷抱了，不過，經歷這事後她知道不能缺錢。既然沒死，那就得活著，她決定要兩者兼得；否則，人生就真的沒意思了！（……下期續）

（作者是自由傳道及文字工作者）



在謊言世界的生活

文/黃秀婷

2017年《國家地理》雜誌以〈我們為何說謊〉為主題，收集了各式各樣令人發笑的說謊事件，如在美國西維吉尼亞州一名男子，視說謊純為好玩，更為自己編造一個如何成為超級英雄的荒誕故事，卻竟贏得該州的「扯謊高手」獎！他表示「如果沒了扯謊的部分，我的故事會很無聊。」除了這個自娛娛人者的故事，也有教

人傷感的偽畫者事件。話說一位失敗的商業畫家花了半生模仿著名畫家的作品，然後冒充慈善家或耶穌會神父，捐贈偽畫予美術館以享受當下受人敬重的感覺，直到被揭發時才無奈停止，並自言沒有良心不安的感覺。然而，若在社會公眾利益的空間裡，便不能算是無傷大雅的個人事件了。尤其公眾人物的言行關乎公眾利

益，能否展現誠實亦是其公信力的基礎。例如前梁特首UGL事件連帶引起議員梁繼昌被入稟控告誹謗、以及其後出現的「浩鼎門事件」。

誠實行不通而說謊嗎

人大都喜歡聽真話，而實話實說是最容易的事，因說謊需要花功夫，若腦筋不夠靈活便可能

被人當場揭穿。但人為何會說謊呢？或許這關乎人性的軟弱。心理學家經過觀察人類行為，認為當人發覺「誠實」行不通，便會藉說謊達到目的。人性在面對威脅時當下的反應可能是先作隱瞞，但也有在事後反省下，寧願恢復誠實的溝通。

除關心道德問題外，也有社會科學研究者和神經學家嘗試尋找「說謊」的本質和根源。在2016年出版的一份相關研究報告裡，將「說謊者」的欺瞞原因分門別類，並收集各式原因的出現比例：「個人過失」（22%）、「經濟優勢」（16%）、「個人優勢」（15%）、「逃避」（14%）、「自我形象管理」（8%）、「動機不明」（7%）、「幽默或玩笑」（5%）、「善意的謊言」（5%）、「惡意」（4%）、「病態」（2%）、「社交或禮貌」（2%）。從研究數據所見，屬於「病態」的（指忽視或不理會現實的行為）僅佔2%；而屬於「惡意」的（指有意圖傷害他人的行為）則佔4%。「社交或禮貌」和以幫助他人為目的之「善意的謊言」，合併起來共有7%，這兩項被歸納為非持有惡意的行為。此外，研究員將「個人過失」和「逃避」歸納為人在自我保護下作出的言談，出現比例共計36%。這些數字反映日常生活中遇到的人際情況，幫助我們較能客觀地討論人性的真實面向。至於「經濟優勢」、「個人

優勢」、以及「自我形象管理」這幾項欺瞞原因，則是指「說謊者」意圖藉提升自我地位以獲得財物利益或其他好處，以及為自我塑造正面形象，合計出現的比例有39%。這類型的欺瞞原因實在需要我們多加注意，因他們選擇說謊的背後，正在向別人傳遞一種「誠實行不通，需要說謊來達到目的」之信念。

渴望擁抱真理的群體


英國基督徒哲學家培根（Francis Bacon）在〈論真理〉一文中，談到日常生活的一個真理：「光明正大地做事是人天性中的美德，謊言卻像金幣銀幣中的合金，可能使銀幣更好用，但降低了它的價值」。而驅使人說謊的動機和能力，總會誤導或利用真相，以達致滿足人的貪婪甚至是報復心態。

人的天性是渴望能有一個擁抱真理的群體，不需彼此傷害；亦因光明能照亮人的靈魂，這種真實且高貴的渴望其實不分私人或公共生活。「口吐真言，永遠堅立；舌說謊話，只存片時。」（箴十二17）聖經教導我們應專注在永恆不變的真理上，鼓勵我們超越片時的詭詐和傷害。

香港新冠肺炎疫情在7月中旬開始強烈反彈，確診個案由數百宗突然躍升至執筆時近4,900宗，逾一百人死亡。《人民日報》8月22日評論說明「中央應香港

請求進行支援，並派出檢測隊赴港協助檢測」，港府隨後第三日即公布推出全民檢測計劃。是次急速推行引發社會爭議，因公布當日並無提供任何有關醫療專業的資訊和安排。有專家審視過南韓早期針對病毒活躍地區或群組進行的大規模檢測，質疑是否更應針對處理某些高危群體？在程序不透明下，會否隱藏了經濟或個人利益？這些都是市民心中揮之不去的疑惑。

常存誠實無私的心靈

任何組織愈是常見隱瞞行為，其公信力也愈容易下跌，不信任的氛圍比可見的疫情更易消滅人心中的光明。著名文學家史坦貝克（John Steinbeck）在《伊甸園東》有句精采對白：「誰也不能叫他騙子，因為謊言就在他的腦袋裡。只要是從他口中吐出的真相，都不免帶有謊言的色彩。」探討「謊言」正反映人的心靈期待真誠、需要真相。信徒要常存一顆誠實無私的心靈，積極留心正確的事，並以誠實抗拒謊言，因為使徒約翰提醒我們：「有一匹白馬，騎在馬上的稱為誠信真實，祂審判，爭戰，都按著公義。」（啟十九11）

（作者是宣道會北角堂社關事工科義務傳道、公理匯研研究及教育總監。）



好學不倦的 資優媽媽

採訪/曾美儀

華人世界有句諺語：「養兒一百歲，長憂九十九。」相信不少為人父母的，或會對此感同身受。

為世界增一點光

育有一兒一女的劉佩淇(Hikaru)，除了在家照顧子女外，亦於職場中從事近二十年的青少年教育工作。深諳日語的她，最初是全職中學教師，現在則一面在學校半職教授日語，又從事不同形式的日語翻譯工作，同時亦接受機構邀請擔任家長教育講座的分享嘉賓。

說起她的日與夜，不得不先談談她的特別背景——Hikaru天生是個資優兒童，從小成長在一個家教甚嚴的軍人家庭，身邊有家人曾患有抑鬱症；她自中學起開始上教會，讀書成績一向優秀，孩童時已希望長大後建立屬於自己的家庭。

「我一直有個看法，世界的好壞視乎有多少人願意走向光明。我相信當我去尋求神的事時，神是會聆聽的；若然祂賜予一個生命給我，我就是那生命的『管

家』，我會用尊重生命的方法培育他，為世界多添一分光。」

初為人母的挑戰和省悟

不少朋友跟Hikaru說，與她相處時感覺她很像太陽，談話可以很深入，其個性亦很吸引。因此，懂日語的她取了一個很日式的英文名字「Hikaru」，這字在日語中代表「光與希望」。她心裡期盼，自己的生命能如聖經所言可以作鹽作光。然而，回想自九

年前初為人母，於撫養孩童上卻曾遇過不少挑戰。

大兒子出生後不久便被發現有著不一樣的作息時間、很早便懂說話、精力更特別旺盛（後來才知道他也是資優兒童）；因著生活時間表出現極大變化，剛巧那時丈夫又未能幫上忙，致令Hikaru頓感身心疲累。一向成績出眾的她，亦難逃情緒低谷的困境，於是她決意尋求基督教輔導，為情緒覓出路。

跟輔導員分享時，Hikaru問了一句：「我覺得自己蠻聰明的，但為何也解決不到問題？」輔導員對她說：「我看得出你很聰明，但人的生命不只在乎智商，亦要



Hikaru 很享受和丈夫及兒女一起的時光



神透過不同經歷讓Hikaru明白真正的「優」不在乎資質智商，而是在乎生命品格。她更重視節日，愛與丈夫孩子一起慶祝。

理解每個人都有被聆聽和接納的需要。」聽罷，她突然自覺羞愧，感覺誤解了「聰明」的定義——原來讀書不是解決生命困難的方法；身為老師的她，若面對學生時，不去聆聽，反而用上自身老師的權威和知識去指令學生的話，那是否神叫她所作「愛的教育」呢？

在這省悟下，她向神禱告認罪，求主饒恕自己的傲慢，並感謝主賜予這獨特的小孩及其不一樣的狀況。這也教她反思智慧從何而來，及如何運用神所賜的能力和智力榮神益人。她亦明白要更謙卑去看待每個生命，尤其在教育工作上，更要盡力多作聆聽。

求神差遣 助人和好

自那次心境轉化後，神似乎讓 Hikaru 領受更多關於教育、青少年、家庭等的感悟。「我從事教育多年，看到現今香港的青少年，普遍將自己的存在價值物質化了，例如當他們介紹自己時，第一句便會說：『我的得獎成績是……』」其次，我也感到現在年輕人愈來愈急躁不安，或是沉迷於某些事情中。我為此感到很好奇，也有疑問，為何在人生最豐

盛的時光會有如此景況？我便為此禱告，並跟神說：請差遣我。」

神的回答方式很有趣，就是透過夢境回應她。在夢中，她聽到一把聲音：一來解釋了她為何會遇上一些際遇，從中如何影響她選擇往後的路；其次就說，如果可以的話，就去教別人與人和好吧。「這個夢令我很感觸，現今世代不少家庭衝突或師生衝突，全都因為自我中心，把自己看得太重，而忽略了某些事，以致令人不和諧。在那之後，我想對此了解多點，便去修讀心理學、美國的 P.E.T 及 6A 品格教育課程。」

從不斷的進修過程中，讓她更明白聖經中無條件的愛是怎樣一回事，就是在建立各種愛的關係中，要先有無條件的接納。孩子是神的產業，主權在於神，父母則充當管家角色。當與另一個生命相處時，若然常用「如果你不乖，我便不愛你」這種思維來看待對方，便是自己抓緊了生命的主權不放。「不論這位小朋友如何，要讚美他生命的存在和奇妙。不論他有沒有成就，也要以無條件的愛來接納他。」

生命影響生命

有了經年累月的領悟後，神奇妙地又讓 Hikaru 吸引了不少家長朋友，並與她們同行分享，有的是教會內的弟兄姊妹，有的是在一些講座中認識的家長。

曾有一位認識多年的家長朋友 A，家中有位發展遲緩的小孩。A 心中很渴望小孩子能有所作為，還特意搬往名校區讓他跟著姊姊上學。入學後，小孩的成績當然不理想，心裡亦感到挫折。一年前，A 開始跟 Hikaru 深入分享這些事，在傾談之間發現 A 的憂慮實是源於自己童年時爸媽對她「要入名校」的期望。因此，在同行的日子，Hikaru 伴她讀聖經，也藉分享經文提供教養孩童的答案。A 最近對她說：「我發現，若我們憑著信心去領受，神自然會給予孩子一個適合的教育機會，其實孩子的教育並不是自己的重擔。另外，我覺得在教育兒女時，自己的生命應先被神陶造。現在，當我再聽朋友說關於選校的事情時，我再也不感到焦慮了。」

「教養孩童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離。」（箴二十二 6）傳



身兼多重身分的 Hikaru（左一），近年同時投入不同性質的教育工作，與各類朋友建立關係，圖為「南非註冊創意教學工具」工作坊。



在育兒路上，神讓 Hikaru（站立者）與不同家長同行，彼此分享守望。



名副其實的好學媽媽！Hikaru（前右二）在家庭以外及工餘時間，亦積極進修有關兒童教育的相關課程。

一載同行—— 潘霍華

文 / 爾悅

這年來的社會事件和疫情，沒攔阻喜愛閱讀的心，反更渴切閱讀，得到心靈滋養。

潘霍華是近年常被基督徒引述的人物，讀者可有想過用一年時間，剔除人云亦云，親自認識他的生平、服侍，與及他在獄中面對生命最後階段的思想呢？

平凡卻也不平凡

坊間有好幾本潘霍華自傳的中文本，但動輒五六百頁，若讀者覺得這是個負擔，可以選擇蕾娜特·溫德 (Renate Wind) 的《力阻狂輪——潘霍華生命史》¹，才二百多頁，值得一讀。作者是德國人，沒把潘氏描寫成教會的殉道者，也沒有說他是政治的抗爭者。溫德只是刻劃一個在特殊環境裡的人，其充滿衝突的一生；讓讀者看見潘氏身處的時代，經歷過兩次世界大戰，傳統的價值觀面臨挑戰，而潘氏是個自省極強的人，沉浸在滿是衝突處境的他，一直在自我確定與自我懷疑之間搖盪，不停地被撕裂。溫德希望讀者認識的，是一個少年人的成長經歷，一位神學家的成熟過程，及一段不平凡的生命道路。

閱讀、省察、踐行

要認識潘氏的服侍有兩個

向度：他和神的關係，他和教會的關係。讀者可以從《熾熱的話語——潘霍華談讀經》²和《耶穌的祈禱書——潘霍華談詩篇》³中領會他和神的關係。第一本是潘氏的書信和講章，當中說及聖經是一本「神所寫的情書」，要藉閱讀和默想才能與神連結，也才能回應社會和政治現況。第二本可說是潘氏實踐祈禱的教科書，是承接馬丁·路德以基督論講解詩篇，提出詩篇是耶穌的祈禱書，讓門徒學習祈禱，是一本實用的祈禱手冊。

《追隨基督》⁴和《團契生活》⁵則呈現了他和教會關係的思考。這兩本書都是他在認信教會教牧研習班的講義整理，帶點實驗性質，他也曾提醒讀者要小心閱讀。前者是回應當時教會沉醉在路德的恩典學說，忽略生命的付出，所以他倡說「重價恩典」。後者是研習班的學習生活記錄。兩本書的理念和實踐，不管放在哪個年代，當教會要重新審視團契生活的概念和屬靈操練時，仍有啟迪。

是終局是開始

潘氏的《獄中書簡》⁶展現了他生命的最後階段，內容大部分是寫給父母和好友貝格特的信件。潘氏出生菁英家庭，離不開父母的言教和身教，自己縱身繫獄中，

前路不明，仍不想他倆掛心，切望能安慰和激勵父母。而貝格特雖是他在芬根瓦時的學生，但兩人相識後，建立起相濡以沫的友誼，潘氏的遺物便是由貝氏全權處理。貝氏後來不僅為潘氏寫下傳世最值得看的自傳，也為他編錄全集。

《獄中書簡》的最後兩篇文章是不可錯過的，分別是潘氏自述獄中生活，及貝氏記錄潘氏生命的最後一週，雖然沉重，但他最後的遺言：「這就是終局，但在我卻是生命的開始。」彷彿叫人看到一位信徒面對死亡時發出的讚歌。傳

(作者是位喜愛閱讀的牧者)

註釋：

1. 蕾娜特·溫德著，陳惠雅譯：《力阻狂輪——潘霍華生命史》(台北：雅歌，2004)。
2. 潘霍華著，王瑜玲譯：《熾熱的話語——潘霍華談讀經》(台北：校園，2014)。
3. 潘霍華著，歐力仁譯：《耶穌的祈禱書——潘霍華談詩篇》(台北：校園，2014)。
4. 潘霍華著，鄧肇明、古樂人合譯：《追隨基督》，九版(香港：道聲，2013)。
5. 潘霍華著，鄧肇明譯：《團契生活》，七版(香港：基督教文藝，1999)。
6. 潘霍華著，許碧端譯：《獄中書簡》(香港：基督教文藝，1998)。



基督徒老師的三個層次

文 / 蔡康年

身為一位老師，最想學生得到甚麼呢？我們又在甚麼層面影響著學生？試想像今天有一位十年前畢業的學生回校探望你時，除了解他的近況外，我鼓勵你循以下三個方向跟他提問。

學業與品格的層次

第一條問題是有關學業。不妨問他是否還記得你當年在課堂上教授過的知識，若你教經濟，可問他甚麼是「邊際回報遞減定律」？若教英文，可以問 simple past tense 和 past perfect tense 的分別。若學生答不出，我們或也不覺奇怪，因不少學生認為學習這些知識只為應付考試，過後便忘掉了。惟若我們不單教授知識，也教他們思考方法或記憶法，

以及如何運用這些知識於日常生活中，那麼十年後的他很大機會仍能學以致用。所謂授人以漁，傳授找尋和運用知識的方法比傳授知識來得重要和持久。如能成為一名知識引導者，這是第一層次的老師。

第二個方向是有關身教的。例如可問他對你的評價：「你覺得我是一個怎樣的老師？」除了「很好」這形容詞外，若他能講出你的品格特徵，例如做事方法、個人道德操守等，你這些生命素質很大機會已影響了他。學生可能因你勤力，而明白到做事是需要勤力的；又或你的責任感，讓他成為一個富責任感的人。老師是很多年輕人成長階段中重要的模仿對象，學生的眼睛是雪亮的，

何況是畢業了十年的？他們長大後總會回想老師的教導和言行。老師的生命素質會改變他們的生命，身教比言教重要。若能成為一位生命影響生命的老師，這是第二層次的老師。

將學生帶到主手裡

然而，當這樣的老师足夠嗎？身為基督徒，最大使命是帶領人相信主耶穌。若學生回來探望你時，言談間並不知你是基督徒，這表示你最重要的種子還未撒下。可有分享你的見證？有否藉各種機會傳福音給他們？當他們有困難時，除了給他們解決方法外，可有為他們祈禱，鼓勵他把事情交託給上帝？我相信基督徒與世人最大的分別在於我們明白力量來自上帝，所以要依靠祂。我們要引領他明白真理，在任何時候，特別是有困難時，不可單靠個人的聰明智慧，而是懂得信靠上帝，「你要專心仰賴耶和華，不可倚靠自己的聰明，在你一切所行的事上都要認定祂，祂必指引你的路。」（箴三5-6）若老師能帶領學生相信及依靠上帝，這是第三層次的老師。

各位老師，你現在屬哪一層次？身為老師最感欣慰的，不單是學生有否好職業、名成利就或是婚姻美滿，而是他是否信了耶穌、可有恆常上教會和經歷神。求神讓我們把學生帶到主手裡，讓我們做個好管家。✠

（本欄歡迎讀者投稿）

正面文化建立教會

文/楊直繩



真理是甚麼？文化又是甚麼？真理是由神啟示而來，是不會改變的，如十字架的救恩，信者就得著。所有教會都必須建立在真理的根基上，以聖經為最高原則。文化則是我們生活行為為自然形成的結果，它非真理，一般跟是與非關係不大；好比吃的文化，南韓人愛吃泡菜，日本人喜吃壽司，真的是多元文化。

負面文化影響教會

不錯，神是全能的。上帝很厲害，但為何上帝的教會一點也不？不但對世界沒影響力，還讓世俗牽著鼻子走，為甚麼？因信徒只聽道而不行道，教會強調傳福音，會友卻不熱衷。在教會，若一兩個人不傳福音，會被視為不對，但當大家都不傳福音，教會也接受了這種「文化」，久了便習以為常，就不覺是「錯」。文化一旦被定型，成了一種慣性，凌駕真理之上，不知不覺間便會影響教會，十分危險。

教會要有好的文化，譬如

讀經文化，若大部分會友都喜歡讀聖經、閱讀靈修書籍，新來的朋友自會被潛移默化。然而，令人遺憾的是，今日教會太多負面文化：少禱告、少讀經；崇拜不專心、聽道不入心；少見證、少宣教；生活不聖潔、肢體不相愛……；而我們牧者和長執通常是受教會文化影響最深的人，如果文化對傳福音不利，就應反省改進。

主耶穌開始傳福音生涯對門徒說的第一句話是：「來跟從我，我要叫你們得人如得魚一樣。」（太四19）最後升天前祂說的話是：「你們往普天下去，傳福音給萬民聽。」（可十六15）耶穌人生的上場和下場，說的都是同一件事：傳福音。

塑造教會正面文化

福音是上主拯救人的計劃，只要人走上這條路，就有盼望，就能得救。神的獨生子釘死在十字架上，無罪的耶穌代替了有罪的人，義者代替了那不義者，這

就是福音，是好消息。傳福音是基督徒人生最重要的事，筆者每次施洗時必定對洗禮者說，「你一信耶穌，就應該是一個宣教士」。我們被呼召而來，被差遣而去，是神對我們的命令。

另一方面，有人說教會不應注重數字，認為是功利主義。但我看來，其實教會設定人數目標，是表示對人靈魂得救的負擔，因一個數字代表一個靈魂，耶穌吩咐我們「使萬民」作主的門徒，不是嗎？

新約聖經作者懷有以神國的福音改造整個（羅馬）世界的抱負，現代的基督徒也應有此宣教目標。然而我們必須從個人開始，若大家以傳福音為導向，定可看到整個教會氣氛不同，事工被帶動，人事紛爭減少，緊張關係緩和。我們要塑造教會的新文化，包括傳福音的文化，讀經禱告的文化，成為人走進教會的祝福。**傳**

（本欄歡迎讀者投稿）



只有讚美

文/南嵐
畫/嚴麗萍

只有讚美
黃紅粉紫淡藍和綠
是天父給我的才華
在我而言沒有咒詛
只有祝福

每天早晨
讓花瓣裙兒綻放
仰天的蕊兒傾聽
群鳥的頌歌

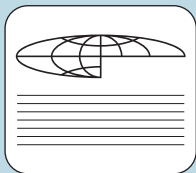
眾星像閃耀的寶石
鑲配在黑漆的華蓋
月娘出來，也停不了我歡樂的
裙擺舞……只有祝福

烏雲竟自北方吹來
沒有藍天，豆大的雨點
猝然降下，霧一般的
灰色，以不同的層次
籠罩這大山、小山、水邊和旱地

忌恨的鐮刀
在黑壓壓的濃霧中揮來
翠綠的托葉枯黃
而花瓣片片漸落於地
我依然讚美

枝子已然成為了灰褐色
紅的、紫的、黃的花瓣兒
都回到土裡，回到最起初的
磷、氮、鉀，回到天父的
懷抱……只有讚美 **傳**

(本欄歡迎讀者投稿)



中信國際差會
CCM INTERNATIONAL

會訊

主曆2020年10至11月
(第128期)

9/F., Win Plaza, 9 Sheung Hei St., San Po Kong,
Kowloon, Hong Kong.

Tel: (852)2810-9933 Fax: (852)2868-3212

Email: ccmihk@ccminternational.org

Website: www.ccminternational.org



婆婆丁 & 宣教士

文·攝影/ 曹姿嫻

婆婆丁，婆婆丁
出身寒微被看輕
誰知卻是蒲公英
黃袍換上白羽影
隨風飄送播不停

宣教士，宣教士
棄卻紅塵跟隨神
甘作無名傳道人
離鄉背井尊主訓
為傳福音救萬民



差會同工：
董事會主席：康駿業
協調主任：林施麗輝
協調主任助理：陳綺玲
資訊科技：Kenneth

參與成員：
澳洲中信 — 康駿業 (Australia)
加拿大中信 — 譚阜全 (Canada)
哥斯達黎加中信 — 鄭詠欣 (Costa Rica)
香港中信 — 黃劉雅璧 (Hong Kong)
澳門中信 — 李妙如 (Macau)
新西蘭中信 — 馬慧文 (New Zealand)

新馬中信 — 許順明 (Singapore)
台灣中信 — 簡春安 (Taiwan)
泰國中信 — 陳國輝 (Thailand)
美國中信 — 劉耀光 (U.S.A.)
編委會：曹姿嫻、黃劉雅璧、林施麗輝、溫羽明
編輯：香港中信
督印：中信國際差會

chā
差

pài
派

jiào
教

huì
會

Sending Church sendɪŋ tʃə:tʃ

文/ 鄧振成

差派教會要教導著重大使命，培育和印證有宣教呼召的人，然後主力支持所差的宣教士。第一個層面是關心、代禱和經費上支持。進深的層面是教導和動員會眾承擔宣教事工中的責任。差派教會同樣需要委身，較長期地與宣教士同行。新的使命觀將差派教會變為「受差的教會」(church sent)，強調堂會全體參與宣教，各盡其職。

例句：

差派教會與受差宣教士同禱同行宣教路。

(作者是香港石蔭宣道浸信會主任傳道)

差派教會成長路 文/ 林麗娟

基督教筲箕灣潮人生命堂、中華基督教會沙田堂合力差遣、彼此配搭關心一對泰國南部的宣教士李偉良、韓昱夫婦。昱是我們的會友，當昱媽媽患病時，教會肢體自然地主動探望關懷她，也因此有機會帶昱爸爸信主，並在2017年受洗。感恩主讓我們與宣教士多年同行、關心她在港的家人。

感謝天父給予我們承擔宣教事工的機會，透過與夥伴(沙田堂)一起籌辦短宣，推動弟兄姊妹參與前線宣教。從2011年起，每年暑假約兩星期，肢體學習跟著偉良和泰國同工，到學校向學生傳講福音。持續七年的短宣，參與人數愈發增加，從「職青牧區」到「初職牧區」，從學習關心宣教士到進深學習跨文化的裝備，好與宣教士同工。在夥伴協作下，每年短宣會用半年時間作準備，包括提供三個月泰文學習、三個月培訓；並鼓勵隊員在工餘時間學習泰文和普通話，以作更優質的服侍。感恩看到參與短宣的肢體日益成熟，更於三年前承擔領隊的角色。

因應工場需要，爭取短宣隊年輕化，故由2017年起開放給其他堂會或教會參加，讓更多青年人認識泰南的工作。另一方面，我們守望陪伴有呼召的肢體，助其接受宣教課程裝備，並鼓勵參與一年半的短宣體驗，探索長宣的可能性，盼最終能建立及差派宣教士。 二

(作者是香港基督教筲箕灣潮人生命堂教師)

宣關點、線、面 @ 瘟疫蔓延時



文/ 黃劉雅璧

一個宣教家庭新兵上路，到工場不久遇上世紀疫症，本來已充滿挑戰的適應期，再加添了語言學習受阻、孩子停學留家，在各種限制措施下，實在談不上跨文化探索及建立關係了。你如何與他們同行？另一位宣教士回歸述職，怎料疫症導致滯留數月，她掛念工場上眾小羊，卻歸期未卜。在難以預計的日子中，她當如何自處？

宣教士關顧包含著多個層「面」，各個層面都可以應用在宣教士生涯「線」的不同階段，藉以關心每個階段中的不同對象（點）。本文旨在讓讀者認識宣教士關顧（宣關）之餘，亦拋磚引玉，鼓勵你在疫症期間與宣教士同行。

宣關的「面」

宣關的「面」代表宣教士關顧的不同層面。這些層面包括對宣教士精神的支援、後勤的支援、經濟的支援、禱告的支援、通訊的支援和重歸的支援。¹ 關顧者亦來自不同層面，多方位給予關

顧：包括宣教士的自我關顧、原居地家人和朋友等同行者的關顧、工場上宣教夥伴和當地朋友的彼此相顧、差會與教會作為差者的關顧，還有不同專業人士及各種資源所組成的關顧網絡。這一切最核心又最重要的是天父的照顧。²

既然最核心是天父的照顧，禱告支援就最重要了。本來宣教已充滿挑戰，新冠病毒肆虐下更甚。當切切為宣教士和工場禱告，求主保護及引領宣教士應對疫境。疫情嚴峻更要彼此相顧，很多宣教工場資訊缺乏，宣教夥伴間彼此相顧，能互相幫助掌握疫情，對初到貴境的宣教新兵尤為重要。

宣關的「線」

宣關的「線」就是宣教士生涯線的不同階段，由成為宣教士之前的蒙召和甄選階段開始，到



預備出發、踏上征途，然後是整段在工場的生活與事奉歷程，當中包含回歸述職，及至宣教生涯告一段落，重返家鄉，並重新適應及投入原居地的生活。³上面提到不同層面的關顧，都可以應用在宣教士生涯線的各個階段。

然而這些階段也許會被新冠病毒疫情打亂。差者的關顧包括與宣教士評估危機，甚至商討倘若染疫，宣教士當如何？此外，有準宣教士因疫情未能踏上征途，述職的宣教士滯留原居地，此時差者可與宣教士一同思想如何運用這些日子。筆者曾建議滯留的宣教士善用這段時間好好安靜退修，或修讀短期課程裝備自己，多與差關小組視像交流禱告，更能幫助宣教士安穩等候；同時亦須關心宣教士的經濟需要，以免因原居地的生活指數較宣教工場高，而致滯留期間生活費不足。

宣關的「點」

宣關的「點」代表關顧的對象，包括單身宣教士、宣教家庭及宣教士的父母。

疫情期間，不少工場的實體聚會紛紛轉到網上進行，有關顧者幫助宣教士學習網上直播操作，亦有製作網上兒童主日學課程給長期留家的宣子，同時惠及工場上的華人家庭。筆者的差會向宣教士父母送贈口罩，關心他們疫情中的生活，並把口罩寄到能妥善接收（不打重稅，不被沒收）的宣教工場，支援宣教士及他們的福音工作。這些都是關顧不同對象的一些例子。

你又如何實踐

盼望以上分享能激勵讀者與宣教士疫境同行。你屬於哪個層面的關顧者？你認識的宣教士正處於生涯線的哪個階段？他們受

著疫情甚麼影響？你可如何與他們同行？ 二

（作者是香港中信總幹事）

註：

1. 林培樂著，吳慧珠、李秀芳譯：《差與傳》（香港：世界福音動員會，1996），頁19-20。
2. Kelly O'Donnell, ed., *Doing Member Care Well: Perspectives and Practices From Around the World*, (Pasadena, CA: William Carey Library, 2002), 17-19.
3. O'Donnell, ed., *Doing Member Care Well*, 25-31.



暴力隨想

文/ 梁志韜

若你曾來南韓旅遊，或有這樣的經驗：在街道上突然被人從背後推開，轉身一看，是位上了年紀的大叔或大嬸；推開你之後，不顧一眼便往前走。相信這時你會問：攬甚麼呀？

這在其他地方算是帶點粗暴、自私的行為，卻是南韓的日常，不會覺得是沒禮貌，因南韓文化深受儒學思想影響，當中的階級觀念和長幼有序尤甚。長者在社會地位超然，若他覺得你「阻街」會毫無預警地推開你、乘車或付錢也是施施然插隊等。因為重視長幼次序，故初相識時第一句便要問對方年齡，以確定是否需用「敬語」；後輩對前輩恭敬有加，彎腰躬身隨處可見，跟前輩喝酒也要轉過頭去喝；老師掌摑學生、學兄學姊欺凌學弟學妹，是學校公開的文化；辦公室小職員被上司無理對待等。

儒家文化的影響

南韓素稱「禮儀之邦」，南韓

人對儒學非常重視，從古時已將其中的禮儀學問融入國家文化中，或可說，南韓比現在的中國更能體現儒家文化。然而，過分的長幼和階級觀念，亦造就了特權意識，一旦踏上了特權階層便失去謙卑自省，利用等級文化進行權力暴行。本應是溫文有禮的君子，卻成為咆哮施暴的惡人。今天，南韓人也察覺到有關問題，特別在軍隊裡欺凌致死的個案愈來愈多，如何能整頓整合固有的文化觀，是南韓要認真處理的事情。

暴力，是使用激烈的行為和力量，無論是有形的拳腳行動、或是無形的言語態度，目的皆為傷害對方的心理或身體。暴力從來都不受歡迎，但不是所有暴力皆為自願，自衛時或無可避免出現暴力。雖然以暴易暴不是最理想，惟面對極不公平公義的暴力侵害，為了保護家庭、財產、甚至未來，人逼不得已或需以暴力還擊。有暴力行為，不等於就是暴徒。如果只針對個人，我相信

人可走到極致，如聖經所言：「打你的右臉，連左臉也由他打」（參太五 39）；但若是對著家人、子女、朋友或社會未來的一代施暴而不還擊，這是姑息主義，難聽點說，更是在參與其中的惡、製造更大的惡。

保護這城的回應

中國人本是擁有優良的傳統文化，奈何在物質和個人主義下，這些文化漸漸失去，人變得自私冷漠，只關注眼前利益，不關心別人和社會公義。香港擁有的寶貴核心價值，正被粗暴地破壞。今天香港暴力的源頭，正是失去維護社會公義功能的有關單位，其餘的所謂暴力行為，是為了保護這土地的未來的一種回應。

在遠方的我，沒能在其中經歷及感受，只能每天為這城禱告，因我相信那位聽禱告的上主，是公義的明光；我們的盼望全在乎祂，我們的未來全在於祂。 二

（作者是香港中信駐南韓宣教士）

宣教團隊處理衝突的 七項指引

文/ 林施麗輝

衝突緣於彼此的差異和執著，有人的地方就有衝突，因我們各有不同的成長背景、性格及處事方式。特別在宣教工場——一個高壓的跨文化環境中，彼此帶著不同的文化及價值觀，衝突更是無可避免。故處理衝突是宣教團隊的必修課。

1

正視面對，及早處理：

衝突像酵一樣，若不及早處理，小問題便會發展成大衝突，一發不可收拾，更難處理。

2

梳理情緒，表達感受：

衝突時會出現很多負面情緒，如憤怒、委屈或受傷。這時宜安靜主前，梳理情緒，明白情緒背後的想望及價值觀。處理了情緒，才能較客觀地處理衝突。

3

反思自省，避免指摘：

當感到受傷時，人的自我防護機制便啟動，傾向指摘別人，也會逃避接觸。有時衝突沒有對錯之分，雙方都需自省及求神光照自己的盲點，放下執著和指摘。

4

坦誠溝通，同理明白：

這是不可或缺的。溝通的目的不在說服對方，而是聆聽。唯有雙方都願意踏出溝通的腳步，才能穿上對方的鞋，明白彼此的感受和想望。

6

接納差異，彼此成長：

接納衝突是團隊及個人成長的一部分，在過程中認識自己的不足及要學習的功課。無論如何，總要為榮耀神而做。（參林前十31）

5

團隊領袖，適時介入：

若沒法心平氣和地溝通，團隊領袖須適時介入。其角色不是要斷定誰是誰非，而是在過程中聆聽雙方，幫助疏導情緒或釐清誤會，提供一個安全的溝通平台。

7

建立信任，及早預防：

在團隊中認識自己及別人的死穴及彼此的文化差異，建立信任基礎及良好的溝通渠道，能減少誤會及在面對衝突時，有較強的抵禦能力。

（作者是中信國際差會協調主任、家庭及婚姻治療師）



亞洲地區

香港本土任務

洪少樂、楊秀英：為兩位母親身體安穩感恩，並祈求早日信主，又求主賜智慧謀略在變遷中忠心服侍。



陳偉娟：請記念疫情下各地宣教士的安全，有力事奉。又求主賜智慧和創意，能敏銳回應疫情下的差傳事工。



南韓

小娜：感恩頸椎病得到適當治療，求主徹底醫治。求神帶領一切的服侍；並保守父母身心靈平安。

永泉、影婷：求主帶領醫療專家能研製安全有效的新冠疫苗；保護工場的學生，並為想繼續留學的學子開路。

梁志韜、沈潔瑩：感謝主一家在工場平安，孩子回校上課亦安全。願主帶領事奉的路，清楚主的美意。



月季：求神祝福在新工場的適應與學習；賜智慧跟老師、同學和弟兄姊妹美好相處；更求神預備慕道者。

日本

關珮而：請記念9月中至11月中修讀網上神學課程能有得著，可應用在服侍上，為主工作。



印尼

凱特：印尼疫情嚴峻，雖然村裡的情況較緩和，但醫療和病毒檢驗的物資都不足，求主供應。

澳門

郭麗思：因未全面恢復通關故不能回香港複診，求主保守。願主賜智慧及能力能在新堂會有美好服侍。



李妙如：澳門中信正面對財政危機，求主讓同工和理監事經歷神的信實和供應。請記念在香港家人的平安。



泰國

李偉良、韓昱：求主保守理理適應英國的學習與生活；保守蘊蘊的學業與申請大學事宜，賜他有勤勞與毅力完成責任。



劉成發、胡秀梅：感謝主保守一家平安、又讓夫婦兩可學習並參與媒體製作，求主常賜下其話語，使人得飽足。



子恩：求主保守老家房屋的裝修質量。任期將結束，面臨新任期的轉型，求主帶領開路。

哈海山、馮惠茵：感恩兩人多了不同的服侍機會，求主幫助善用時間。孩子朗、樂開始學泰文，求主賜智慧和歡樂。



中南美洲地區

厄瓜多爾

梁健民、周慧嫦：求主幫助在疫情下探索更多創意服侍方式。感恩慧嫦媽媽已入住新老院，求主助她適應新生活。



伯利茲

夏偉鵬、曾勵珍：求神帶領及賜福回工場事奉的日期及整個過程。又求神賜恩予因疫情經濟受影響的肢體。



大洋洲地區

大洋洲

鄧仲明、梁淑蓮：求神賜健壯的身心靈，繼續推動「城鄉華人宣教網絡」和台灣背包客宣教事工；請記念女兒在達爾文的工作。



黃瑞霞：全球疫情日益嚴重，求主賜智慧的心，警醒守望，為未來的服侍作好準備。



歐洲地區

法國

斌、玲：新學年開始，請為能認識新學生代禱。請記念一家能好好學習法語，融入當地文化。



其他地區

連心橋：計劃到偏遠地方教學兩週，求主引導開路。感恩在本地時間多了，故亦多了機會傳福音！

雅歌、詠詩：感恩在疫情中仍可服侍。求主醫治久未痊癒的咳嗽，並記念大兒子能適應大學生活。

驢子：感恩在疫情期間多了學習、安靜和屬靈操練的空間。願主保守家人和服侍對象常經歷主的恩典。

叮叮、嚕嚕：感恩在疫情中有平安，並仍能講道和教學。求主幫助能善用時間備課、敏感別人的需要以作服侍。

森弦：面對世紀疫症和政治動盪，未來的事奉模式和內容或需調整，求主指引和開路。

大衛、涵娜：請記念我倆這兩年在美國哥倫比亞國際大學的進修和適應，求主賜智慧、悟性能明白真理。

麥子：求主賜智慧能在服侍上多結果子；預備同心服侍的伴侶；保守母親的癌細胞不會擴散至其他器官。

退休：

頌詩於2020年9月30日完成任期後正式退休。本會感謝她過去多年的忠心事奉，願主賜福並帶領她前面的生活。

如想閱讀各宣教士的代禱信，

請瀏覽：www.ccminternational.org



破格

文/林施麗輝

新冠肺炎大流行對全球造成巨大影響，停擺、封關、禁足，各行各業備受打擊、經濟萎縮，更奪去寶貴健康和無數生命。人們的生活和工作習慣，還有互動的模式被迫改變，固有的聚會被打散，常規的接觸被阻隔，我們當如何繼續踐行大使命？差會當如何面對前面的挑戰？

當預備自己和群體，突破常規與框架，帶着異象和勇氣，存心忍耐，奔那擺在前頭的路程（參來十二1）。

靈心明辨 (Discernment)

我們需要突破的不是地理的限制，而是視野的廣度和深度，能看到新常态下人的心靈面貌，關懷全人需要，看見新的機遇。你的看見決定你的方向和行動。除了審視外在的處境，也要省察內在的狀況，就是在個人及群體中是否尊主為首，覺察祂的同在，明辨祂的心意，順服祂的引導，在艱巨和限制中更深地看見上主。

靈活流水 (Be Water)

我們需要突破的不只是有形有體的宣教模式，更是無形無邊的格式框框。哪裡有基督徒，那裡就有宣教，因大使命的本質就是生命的流露。連於活水，不墨守成規、不故步自封；如水流動，或進或退、或聚或散，甚或被困於牢，仍沒有人能禁止神國的道（參使廿八31），「無論怎樣，基督究竟被傳開了。」（腓一18）

沒有雄圖大略，只願在多變的世代中持守不變的使命，靠着基督永恆的大愛，傾盡所有，像馬利亞打破玉瓶，把膏澆在耶穌的頭上（參可十四3），香氣裊裊上升，隨風漫天飄散，吹遍各城各鄉。 ☺

（作者是中信國際差會協調主任）

欲支持本會經濟，
奉獻可存入下列銀行戶口：

匯豐銀行 001-327600-001
恒生銀行 286-374434-001
恒生銀行 286-374434-280 (人民幣)
恒生銀行 286-374434-203 (美元)

支票：抬頭請寫「中國信徒佈道會有限公司」
或CCM Christian Mission Ltd.
並寄回本會收。

自動轉賬：請到本會網站下載
「奉獻自動轉賬授權書」，
填妥後寄回本會。

繳費靈PPS：中信商戶編號為6127
首次使用PPS請致電18013
或登入www.ppschk.com，
登記後請致電18033奉獻。

請以奉獻者聯絡電話登記為「賬戶號碼」。

賬戶號碼：_____

讀者編號：_____

奉獻金額：_____

奉獻日期：_____

PPS付款編號：_____

聯絡電話：_____

奉獻後：請將銀行存款單/ 網上捐款記錄/
繳費靈付款編號，連同個人資料
寄回本會，以便發出收據。

憑本會發出的奉獻收據，可在香港申請免稅。



下載奉獻表格



下載自動轉賬授權書

批發及門市收支簡報 (2020年7月至8月)

收入	金額 (HK\$)
批發營業額	4,275
門市營業額	988
總收入	5,263
支出	
批發支出	3,561
門市支出	103
總支出	3,664
本期結餘 / (不敷)	1,599
承上期結餘 / (不敷)	(46,026)
本年度累積結餘 / (不敷)	(44,427)

中信差傳祈禱會

誠邀有心弟兄姊妹一起參與，
了解工場、學習差傳並彼此守望。

日本祈禱會

日期：2020年10月25日 (星期日)
2020年11月29日 (星期日)
(逢每月最後週日)
時間：晚上6:00

地點：

中信辦事處
(九龍新蒲崗雙喜街9號匯達商業中心9樓)
因應疫情，或會改為網上進行



差傳祈禱會——厄瓜多爾工場

日期：2020年11月16日 (星期一)
時間：晚上7:30
分享：陳偉娟宣教士

查詢：

請致電2810-9933或
電郵mission@ccmhk.org.hk
聯絡劉姊妹

中國信徒佈道會有限公司 財務報告 (2020年7月至8月)

常費及事工費

收入	金額 (HK\$)
常費奉獻及銀行利息	774,568
同工薪酬	57,311
文字事工	254,885
佈道資源及栽培	15,614
新蒲崗福音午餐會	950
差傳事工及宣教士行政費收入	128,325
政府「保就業」計劃補助	440,014
總收入	1,671,667

支出

辦公室開支	141,570
同工薪酬及福利	785,772
《中信》月刊	351,849
《傳書》雙月刊	108,118
新媒體事工	25,200
新蒲崗福音午餐會	604
社關 Postcard Project 2020	10,347
差傳培育及拓展	30,000
總支出	1,453,460

常費及事工費結餘 / (不敷)	218,207
承上期結餘 / (不敷)	315,159
累積結餘 / (不敷)	533,366

宣教經費

香港中信	金額 (HK\$)
宣教士經費收入	1,159,062
宣教士經費支出	1,166,233
結餘 / (不敷)	(7,171)

宣教工場經費收入	37,586
宣教工場經費支出	40,371
結餘 / (不敷)	(2,785)

宣教工場神學生助學金收入	6,100
宣教工場神學生助學金支出	42,986
結餘 / (不敷)	(36,886)

政府「保就業」計劃補助	480,464
-------------	---------

海外中信

代轉奉獻	163,902
代支	254,477
結餘 / (不敷)	(90,575)

備用金

宣教士備用金收入	8,306
宣教士備用金支出	34,303
結餘 / (不敷)	(25,997)

宣教研究經費

王永信牧師跨文化宣教紀念基金 收入	630
----------------------	-----

泰南辦學購地專款

收入	163,985
----	---------

歡迎以自動轉賬方式支持本會事工
查詢請致電 2810-9933 會計部

好好照顧自己 真誠與人同行

文/黃劉雅璧



一項調查報告叫我扎心。

港大醫學院上月發表的一項調查顯示，由去年六月至今，在社會事件與疫症爆發的影響下，約74%受訪者出現中、高度或嚴重抑鬱症狀，41%出現中至高度創傷後壓力症狀；36%人同時出現兩種中至高度症狀。該調查的負責人形容「結果是一個警號及不尋常。」

日前我接到一通電話，傳來朋友發抖的聲音，訴說在街上受威嚇，朋友原本脆弱的心靈大受打擊，驚恐、憤怒等百般情緒湧上心頭……那些調查結果不是數字！是身邊的朋友。

我城正在集體抑鬱中。同工與我均心感迫切，盼望作一點實事回應這個不尋常的警號，求主引領，也請你為我們祈禱。其中很想在此呼籲大家，在疫情逆境中，要好好照顧自己，並真誠地與人同行。

好好照顧自己

這段日子我也感到乏力。抗疫疲勞，社會種種事件和言論叫人不安，世界紛亂讓人感到灰暗。若能暫時離開纏繞我們的人與事、手機與新聞，是很好的一步。信主的我們更要像一棵樹，栽在溪水旁，飲於上主的泉源，才能持續滋潤葉子（參詩一3）。所以要好好照顧自己，必須與主結連。

建立退省的習慣，每天與主「好好傾吓偈」，正是結連。中國神學研究院潘怡蓉博士在《相遇都會靈程路》一書中提到退省的韻律，包括停、退、省、悟、出：「停下心中的煩擾，退到主前，反省與回顧、領受聖言與聖靈的亮光，再出發、委身神的國度。」在傾訴與聆聽中，認識自己的心情、動機、罪，並各種事情對己的影響，又從主裡得鼓勵、安慰、寬恕，甚至指引來面對自己的一切。若每天如此「清垃圾」，學感恩，添信靠，必能重拾在主裡的

盼望。照顧好自己，便能進而實踐下一步。

真誠與人同行

我們渴望有真誠同行者。現今世代太多虛假、悖謬、是非顛倒，這一切本已叫人感到暗淡迷茫，再加上疫情阻隔了人與人之間的交往，種種壓力無處疏導，怎不叫人落入抑鬱沮喪中？我們都渴望能與真誠待人者，建立互信，彼此分享，互相支持，共承重擔；其實這就是真正的「團契」。若能培養主裡深厚真實的情誼，建立深度相通的共同體，便能抵禦兇惡，無懼威嚇，彼此相伴逆境前行。

我們要成為這位真誠的同行者。在生活日常中若與主結連，因順從真理而心得潔淨，便能從心底裡彼此切實相愛，真誠相待（參彼前一22）。求主幫助我們與弟兄姊妹、家人、朋友和鄰舍真誠同行。**傳**

香港中信 差傳代禱消息

漁夫（其他地區專職宣教士）：求主恩領更多有需要的教會領袖來學習差傳、宣教和牧養服侍。



中國信徒佈道會

社關Postcard Project 2020

• 寫一張Postcard，給一個擁抱。

香港面對的衝擊，真有一波未平一波又起的感覺。「我們行善，不要覺得厭煩；如果不鬆懈，到了適當的時候，就有收成。所以，我們一有機會，就應該對眾人行善，對信徒更要這樣。」(加六9-10，《新譯本》)

此時此刻，正是與鄰舍同行的好機會

你可有想過，手寫一張一張的Postcard？

貼上郵票或親手送遞，以愛同行。

香港中信設計了六款靚靚又有意思的明信片，每張配有鼓勵的短語和經文，讓你寫上短箋，寄給需要關心、鼓勵、安慰、打氣的對象，讓擔憂的得安慰，恐懼的得盼望，鬱悶的得扶持。



「你們各人的重擔要互相擔當」(加六2)。

「『你們當剛強壯膽……因為與我們同在的，比與他們同在的更大……與我們同在的是耶和華——我們的上帝』」(代下三十二7-8，《和修版》)。



社關明信片建議用途：

- 選取所需款式及數量，寫上關心語，寄/送給需要鼓勵、安慰、打氣、關心的對象，如：親友、鄰居、同事、同學、醫護、囚友或任何想關心鼓勵的人。
- 配合教會/團體社關行動，如：社關探訪、派送物資等活動，一併送給關心對象。
- 配合《中信》月刊送給福音對象，以表關懷。

歡迎個人/教會/團體免費索取使用，查詢請致電2810-9933伍姊妹。

- 瀏覽本會相關活動網頁，填寫線上索取表格。
- 可在基道書樓或天道書樓分店少量索取。

歡迎奉獻支持本會事工。



「社關Postcard Project 2020」索取表格